



EAL Newsletter

<http://link.library.utoronto.ca/eal/web/newsletter.pdf>

Volume 16, Issue 1, July 2016



Presented by the Staff of the Cheng Yu Tung East Asian Library

Partnership with the North American Taiwan Studies Association: The 22nd NATSA Annual Conference

By Hana Kim, Director, Cheng Yu Tung East Asian Library

Many exciting events have been held for Taiwan Studies on the University of Toronto campus in recent months. One of these is the 22nd Annual Conference of the North American Taiwan Studies Association (NATSA). It was held at the University from June 9 to 11, 2016. The Cheng Yu Tung East Asian Library partnered with the NATSA to provide various meaningful scholarly activities to the conference program.

On June 9, at Innis College Town Hall, the Library co-hosted an ethnographic documentary screening, *Returning Souls*, as a conference feature event to engage the local audience, with the generous sponsorship of the Ministry of Culture, ROC Taiwan, and with the kind assistance of the Taipei Economic and Cultural Office in Toronto (figure 1). The documentary was directed by Dr. Tai-Li Hu, and told the story of the Amis tribal villagers. Forty years ago, a typhoon destroyed the Amis ancestral house in Tafalong, Taiwan. Attempting to revitalize their traditions, they reclaimed the remains of the house where their ancestors still resided. After the screening, a discussion followed with Dr. Tai-Li Hu, director and Chair of the Institute of Ethnology, Academia Sinica, and Dr. Guo-Juin Hong, Associate Professor in the Department of Asian & Middle Eastern Studies, Duke University.

Inside this issue:

- ◆ Partnership with the North American Taiwan Studies Association: The 22nd NATSA Annual Conference
- ◆ Celebrate Asian Heritage 2016
- ◆ NK News and NK Pro: Specialized Sites Offering DPRK News and Analysis, Research Tools and Unique Data Sets
- ◆ Notable Acquisitions
- ◆ Internet Resources Highlights



Figure 1: An evening reception before the documentary screening, Innis College Town Hall, on June 9, 2016. Photo by: North American Taiwan Studies Association

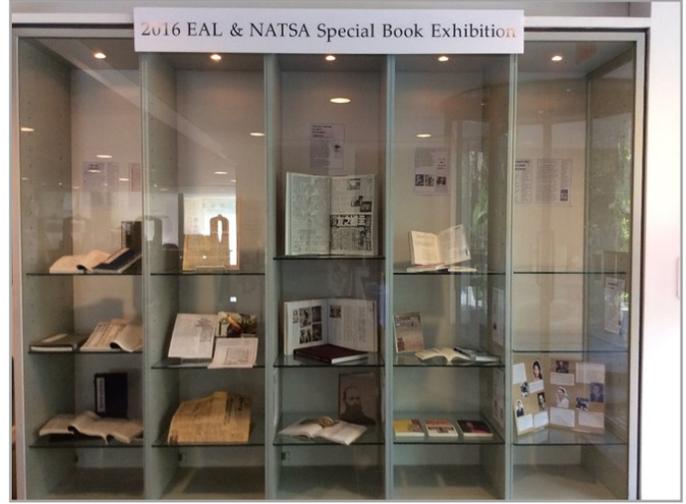


Figure 2: 2016 East Asian Library & NATSA Special Book Exhibition, Pratt Library, Victoria College. Photo by: Hana Kim, East Asian Library

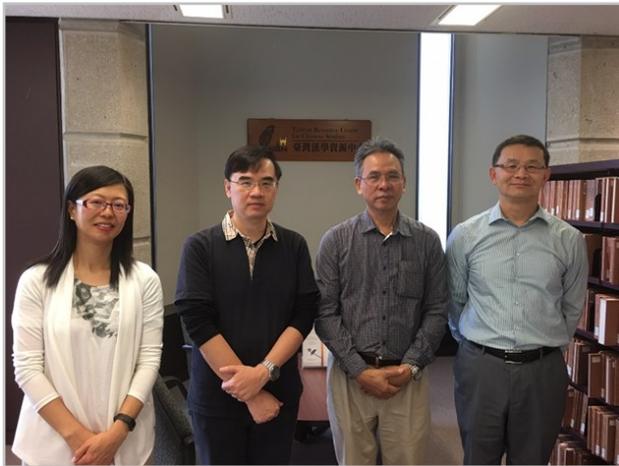


Figure 3: Left to Right: Hana Kim, Michael Shinyung Liu, Kuo-shing Hsieh, Stephen Qiao. Photo by: Jane Liao, East Asian Library



Figure 4: Cheng Yu Tung East Asian Library tour for the NATSA Conference attendees, June 11, 2016. Photo by: North American Taiwan Studies Association

In addition, the Library also worked with the NATSA Conference Planning Committee to launch a special book exhibition specifically catering to the interests of the Conference attendees. For the convenience of the Conference attendees, the exhibition was held at E.J. Pratt Library, Victoria College, as the majority of the Conference programs were at Victoria College (figure 2). The exhibition highlighted research resources of the East Asian Library such as the Mu Collection (慕氏藏書) and some early Chinese Canadian newspapers, as well as books donated by the Institute of Taiwan History, Academia Sinica, and works of several Taiwanese writers.

On June 10, Dr. Kuo-shing Hsieh, Director of the Institute of Taiwan History, Academia Sinica and Dr. Michael Shinyung Liu, Research Fellow from the same institute, visited the East Asian Library to discuss future collaboration (figure 3). On June 11, some thirty Conference attendees visited the East Asian Library to learn about its Chinese and Taiwan resources and the Library's future plans involving Taiwan Studies (figure 4).

This collaboration and partnership were in line with the Cheng Yu Tung East Asian Library's past endeavors related to Taiwan Studies, such as the establishment of the Taiwan Resource Centre for Chinese Studies, the digitization of ancient Chinese books with the National Central Library of Taiwan, and Taiwan Academy Spotlight Projects, as well as the Library's strategic direction of positioning the East Asian Library as a learning and collaboration community. ■

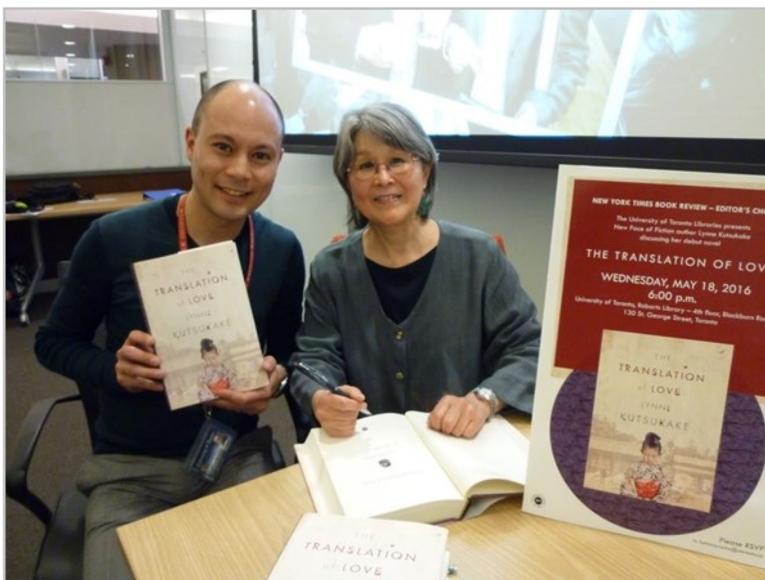
CELEBRATE

Asian
HERITAGE
2016

By Fabiano Rocha, Japanese Studies Librarian, & Hana Kim, Director, Cheng Yu Tung East Asian Library

In Canada, the month of May is dedicated to the celebration of the history and culture of Asian Canadians and their remarkable contributions to Canadian society. During this year's Asian Heritage Month, the Cheng Yu Tung East Asian Library hosted several events to mark the occasion. We would like to feature two of them here: a book talk with Japanese Canadian author Lynne Kutsukake, and a photo exhibition of works of Chinese Canadian photographer Hu Yang.

I. An Evening Talk with Lynne Kutsukake



On May 18, 2016, the University of Toronto Libraries had the great pleasure of hosting “An Evening Talk with Lynne Kutsukake.”

Lynne Kutsukake earned her master's degree in East Asian Studies from the University of Toronto and studied Japanese literature in Japan on a Monbusho scholarship from the Ministry of Education. After returning from Japan, she pursued a Master of Library Science from the University of Western Ontario and worked as an academic librarian at the University of Toronto Libraries, specializing in collecting and processing Japanese materials.

Since her retirement in 2007, Lynne has translated a collection of short stories by Japanese author Masuda Mizuko, entitled *Single Sickness and Other Stories* (2011). In the process

of working on translating works of fiction, Lynne became increasingly interested in writing her own stories. She has produced several works of short fiction that appeared in literary magazines such as *The Dalhousie Review*, *Grain*, *The Windsor Review*, *Ricepaper*, and *Prairie Fire*. She was also one of the finalists for the Journey Prize in 2010. *The Translation of Love* (Knopf Canada, 2016) is her first novel.

The protagonist of the novel is Aya Shimamura, a 13-year old Japanese Canadian girl who is “repatriated” to Japan after living for years in an internment camp, and who is still grieving the loss of her mother. When she arrives in war-devastated and American-occupied Tokyo, she befriends Fumi Tanaka, who enlists Aya to write a letter to General MacArthur – as thousands of people did, in hopes to get help in finding her older sister who has mysteriously disappeared. The portrayal of the lives of Japanese locals, Japanese Canadians, and Japanese Americans in a very hectic and war-devastated Tokyo “offers rich insights into an under-reported period in history.”(1) Lynne’s skillful and rich writing beautifully explores universal themes of resilience, friendship and love that transcend cultures and borders, despite the chaotic nature of the times and circumstances that people live in (2).

Since its release in April 2016, reviews of *The Translation of Love* have appeared in *The Toronto Star*, *The Globe and Mail* and *The New York Times*. Lynne was listed as one of the “five up-and-coming writers to watch in

CELEBRATE

Asian
HERITAGE
2016



2016,”(3) and also named the New Face of Fiction for Knopf Canada in the 20th anniversary of the program.

On the night of the event, Lynne prepared a PowerPoint presentation of photographs selected from books in our collection depicting post-war and Occupied Japan. The slideshow provided the audience with an excellent context for Lynne’s sources of inspiration, and for the setting of her novel. After reading a passage from her book, Lynne entertained questions from the very engaged audience comprised of libraries’ staff, faculty, students, community partners and members of the public. It was a fantastic opportunity to celebrate Lynne’s remarkable achievement and to bring together many familiar faces. “[The event] was memorable for everyone in so many ways,” commented Carole Moore, former Chief Librarian of the University of Toronto Libraries.



“An Evening Talk with Lynne Kutsukake” was one of the East Asian Library’s events in celebration of the Asian Heritage Month of 2016. The Government of Canada describes Asian Heritage Month as “a time to acknowledge the long and rich history of Asian Canadians and their contributions to Canada.”(5) It is a great privilege for us to celebrate Lynne’s contribution to Canada in the form of this inspiring work, and we could not think of a more fitting way to do so.

*Photos of the event can be viewed at <https://goo.gl/photos/47MtThCfdUkkzmbZ5>

Sources consulted:

1. Kent, Trilby. “Review: Lynne Kutsukake’s *The Translation of Love* offers rich insights into an underreported period.” *The Globe and Mail*, 8 Apr. 2016: n. pag. Web. 27 Jun. 2016. <<http://www.theglobeandmail.com/arts/books-and-media/book-reviews/review-lynne-kutsukakes-the-translation-of-love-offers-rich-insights-into-an-underreported-period-in-history/article29569056/>>
2. Penguin Random House Canada. “*The Translation of Love*.” Web. 27 Jun. 2016. <<http://penguinrandomhouse.ca/books/241812/translation-love#9780345809377>>
3. “Five up-and-coming writers to watch in 2016.” *The Toronto Star*, 31 Jan. 2016. Web. 27 Jun. 2016. <<https://www.thestar.com/entertainment/books/2016/01/31/five-up-and-coming-writers-to-watch-in-2016.html>>
4. Government of Canada. “Asian Heritage Month.” Web. 17 Jun. 2016. <<http://www.cic.gc.ca/english/multiculturalism/asian/>>

CELEBRATE

Asian
HERITAGE

2016

II. Photo Exhibition of Hu Yang's Social Smog and Panel Talk

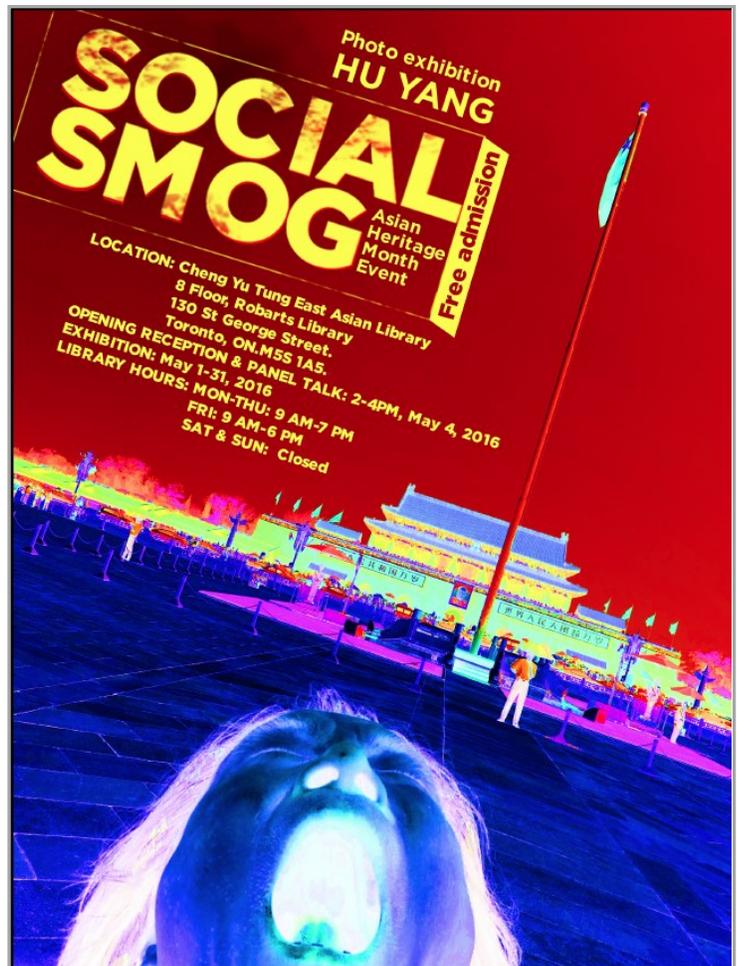
During this year's Asian Heritage Month, the East Asian Library also presented *Social Smog*, a photo exhibition that featured works by Hu Yang, a noted Chinese Canadian social documentary photographer. The exhibition was also listed as part of the 2016 Scotiabank CONTACT Photography Festival in Toronto.

A Shanghai native, Hu Yang immigrated to Canada years ago and now resides in Toronto. His best-known works are the visual trilogy consisting of *Shanghai Living*, *Shanghai Nongtang*, and *Shanghai Youth*, in which Hu Yang documented the grass-roots life of Shanghai through the lens of his camera. His recent photographic projects include *Love* as well as *Social Smog*. This was the third time that his works have been displayed at the Library, following earlier exhibitions of his works on *Shanghai Living* in 2012, and of selected photos from his *Love* project in 2013.

After more than three decades of high-speed growth, China has become the world's second largest economy, with a top-ranking GDP. On the surface, China is booming with prosperity. It boasts first-class infrastructure in many cities. However, a deeper look shows that China is ridden with problems. This exhibition reflected the "social smog" that is ubiquitous in the Chinese mind.

On May 4, 2016, the Cheng Yu Tung East Asian Library also organized an exhibition opening reception and a panel discussion on China-related social issues, moderated by Professor Tong Lam (Department of History, University of Toronto) and discussed by Hu Yang, James D. Poborsa (PhD Candidate, Department of East Asian Studies, University of Toronto), and Shi Yafang, a Chinese Canadian journalist (Founder and Editor-in-Chief, Loving Sister Website). During the opening ceremony, Binh Chow from MP Adam Vaughan's Office and Alan Ho, Councillor, Markham (Ward 2), delivered their congratulatory remarks for the event.

The opening and the panel talk were well received by the University's faculty, staff and students, as well as the local Asian community. The Cheng Yu Tung East Asian Library will continue to pursue the goal of increasing awareness of and preserving Asian Canadian history and heritage and engaging our scholarly community with the local community. ■





NK News and NK Pro

Specialized Sites Offering DPRK News and Analysis, Research Tools and Unique Data Sets

By Jihae (Julia) Chun, Korean Studies Librarian

The East Asian Library recently acquired subscriptions to NK News and NK Pro, which are searchable databases providing news, analysis, research tools, data, and opinions about North Korea all in one place for English readers. These two resources are owned and maintained by NK Consulting Inc., a company with offices in metropolitan areas such as Seoul, New York, London, and Tokyo.

NK News

Established in 2010, NK News provides both primary and secondary resources on North Korea, but its prominent role is the aggregation of North Korean news from over 120 sources around the world. NK News has more than 320,000 reports archived and they are searchable using the NK aggregator function. The coverage of news from North Korea goes back to the mid-1990s. One of the sources, the Korean Central News Agency (KCNA) is written

in English by North Korean officials for the purpose of articulating the North Korean government's positions and views for foreign audiences. Therefore, reports from KCNA accurately present North Korea's desired framing of issues, instead of going through ideological filtering through English translations by foreign entities. However, this does not mean KCNA reports are always accurate: they have been known to present dubious claims in the past. For readers, it may be beneficial to check out news from various sources in addition to KCNA. NK News not only

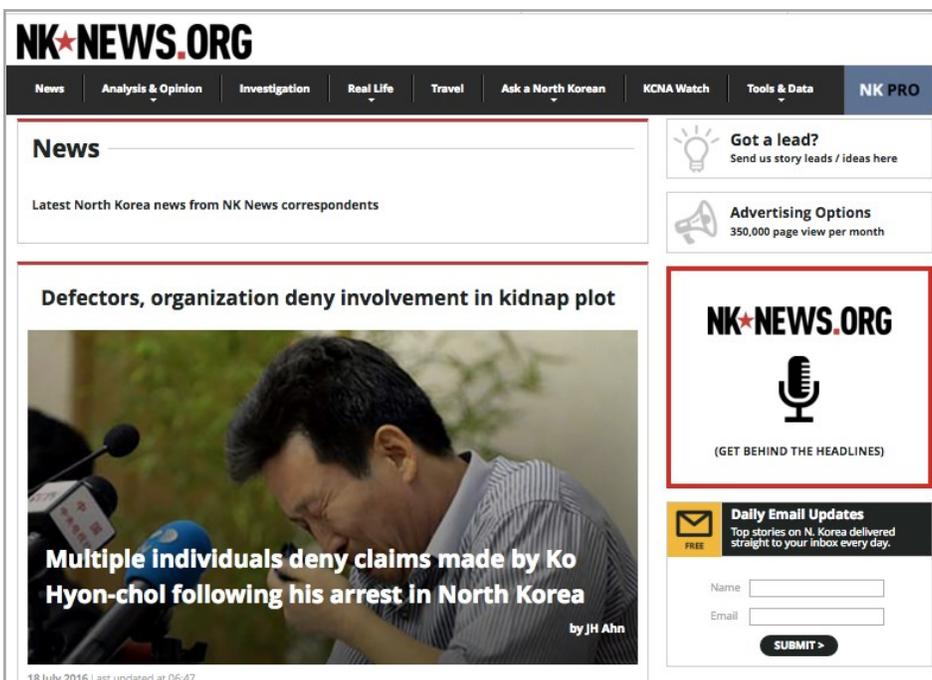


Figure 1: The NK News home page. The NK Pro tab is located at the top right-hand corner.

harvests sources from North Korea, but also from other countries such as China, Japan, South Korea, Russia, and more. Aggregating such a variety of sources ensures that the reader is presented with diverse views and perspectives from different source countries on a given topic.

There are several strengths to this news aggregator. First of all, NK News allows personalization for users on its website: users can create a login and receive briefs each morning through push services, thereby allowing users to reduce search time and increase reading time. Secondly, NK News hires a team of journalists, North Korean defectors, leading academics, and former NK residents to publish news coverage, analyses, surveys, columns such as “Ask a North Korean”, and opinions. These sections are easy to navigate using tabs with appropriate labels located at the top of the homepage. Lastly, there is a simple search function (figure 2) at the top of the homepage with what seems to be an on-the-fly search disambiguation function. My search with South Korean president’s name “Pak Kun-hye” in ALA-LC romanization also retrieved articles containing “Park Geun-hye.” The search returned the results matching the regular expression used for most of the articles. This is a useful function for users who are not familiar with Korean romanization conventions.

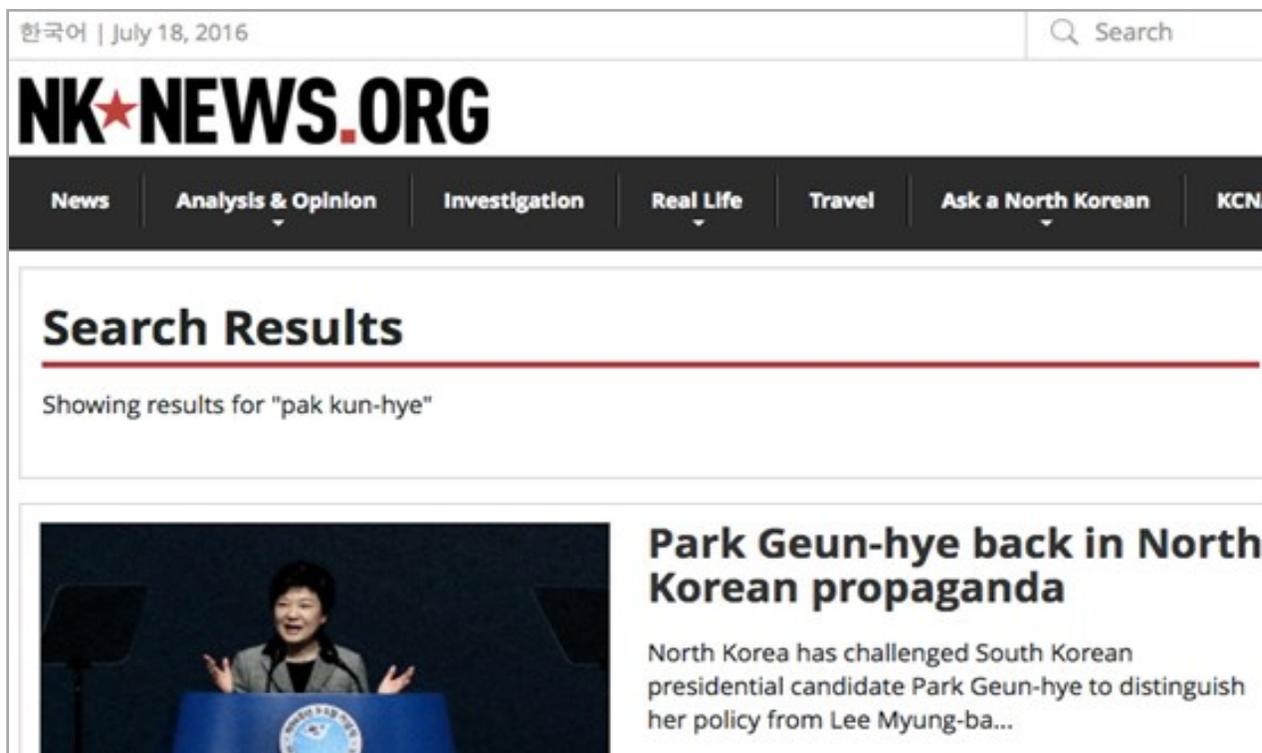


Figure 2: NK News simple search is shown in the top right-hand corner.

NK News, however, is not without opportunities for further improvement. Although its search function is simple and intuitive, more search functions such as truncation and proximity searches could be implemented for more accuracy in search results. Also, it seems that relevancy of articles is given priority for ranking, and there is no filter option for arranging results by dates. Implementing these facets for search options might be useful for students and researchers.

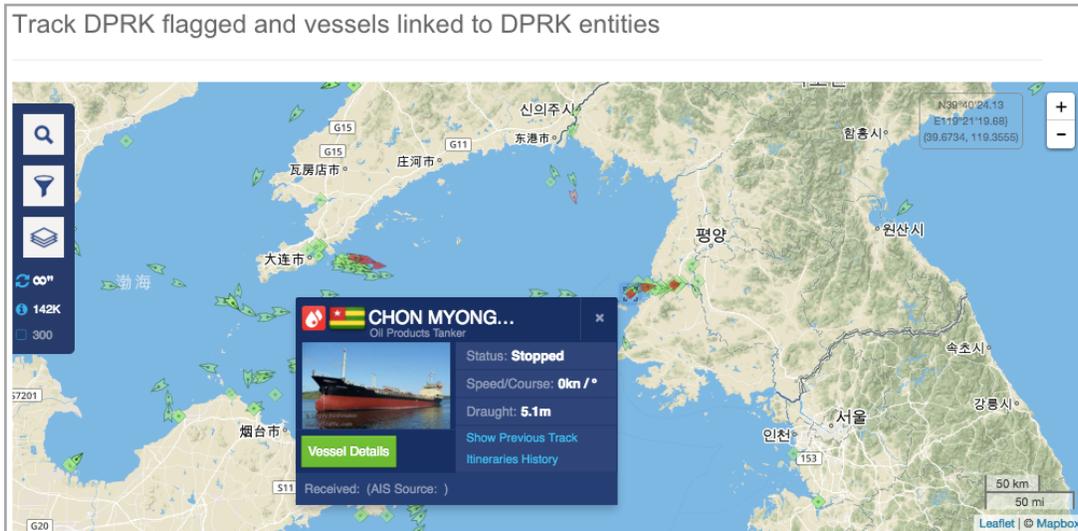


Figure 3: Live North Korean Ship Tracking page showing a vessel moving towards Pyongyang.

NK PRO

Launched earlier this year, NK Pro is a sophisticated research tool combining and providing services to several unique databases, data visualization and comprehensive directories. NK Pro research tools include NK Leadership Tracker, Live North Korea Ship Tracking, North Korea Leading Indicators, and NK Trade Map:

- **NK Leadership Tracker** allows users to search for events and attendance in detail, rank data of leadership, and offers short biographies of North Korean elites.
- **Live NK Ship Tracking** tracks DPRK vessels and displays them on an interactive map in real-time. The tracking technology and data are sourced from Marine Traffic, a website providing deep sea and remote area global tracking services.
- **NK Leading Indicator** and **NK Trade Map** are useful tools for creating a picture of both domestic and international economic activity in North Korea. Using multiple data sources, users can see trade interactions in data visualization, and the interactive chart allows outputs to be downloaded in PDF.

NK Pro includes directories under the “Databases” tab on top of the homepage. “NK Company Directory” lists company entries compiled from the DPRK’s Foreign Trade publication, UN Sanctions reports and other relevant sources. Users are presented with background information about each company and contact information, if available. “NK Organizational Directory” includes government, academic, research organizations, NGOs and others that work on North Korea. And lastly, “NK Document Repository” harvests sources from UN agencies, think-tanks, academic institutions and national governments to provide scholarly materials and up-to-date reports on North Korea. What is included in NK Pro and not in NK News is an advanced search function with specialized filters such as content type, source type, and source political orientation: liberal, center, or conservative. NK Pro is targeted towards an audience conducting research on North Korea, such as students and scholars, whereas NK News is intended for anyone interested in North Korean affairs. For questions about using these resources, please contact Korean Studies Librarian Julia Chun at julia.chun@utoronto.ca.

Source consulted:

Rich, Timothy S. 2012. “Deciphering North Korea’s Nuclear Rhetoric: An Automated Content Analysis of KCNA News.” *Asian Affairs: An American Review* 2:73-89.

Notable Acquisitions

CHINESE TITLES:

Riben qin Hua tu zhi (Pictorial records of the Japanese invasions of China)

日本侵华图志

Call number: DS740.5.J3R536 2015



The East Asian Library has acquired the 25-volume collection entitled *Riben qin Hua tu zhi* (Pictorial records of the Japanese invasions of China), edited by Zhang Xianwen 张宪文 and published by *Shandong huabao chubanshe* 山东画报出版社. The set collects about 25,000 pictures taken during the Japanese invasions and occupations of Mainland China, Hong Kong and Taiwan from the First Sino-Japanese War (1894-1895) to the Second Sino-Japanese War (1937-1945). Most of the pictures were selected from public and private collections in Japan, the United States, Hong Kong, and Taiwan. They provide primary historical sources for research about Japanese invasions and occupations of China through war mobilization and preparation and contain records of Japanese war deeds related to the Nanjing Massacre, and the occupation and colonial rule in Taiwan, Hong Kong, and Northeast China. (G. Zhao)

Xi Xia wen wu Nei Menggu bian / 西夏文物内蒙古编

Call Number: DS793.M7X5286 2014

Xi Xia wen wu Gansu bian / 西夏文物甘肃编

Call number: DS793.K2X53 2014



The East Asian Library has acquired the multi-volume collection entitled *Xi Xia wen wu* (Cultural relics of the West Xia Empire), edited by Shi Jinbo 史金波 and published by *Zhonghua shu ju* 中华书局. The set collects images of the cultural relics of the West Xia Empire, also known as the Tangut Empire (1038 - 1227) in what is now the area of the northwestern Chinese provinces of Ningxia, Gansu, eastern Qinghai, northern Shaanxi, northeastern Xinjiang, southwest Inner Mongolia, and southernmost Outer Mongolia. The West Xia Empire suffered devastating destruction by the Mongols, including most of its written records and architecture. Its founders and history therefore remained controversial until recent research by Chinese and Western scholars and historians. This collection provides original source materials to study the Xi Xia Empire in terms of language history, art history, social history, the history of Buddhism, etc. The series has five parts with a total of 30 volumes, collecting nearly ten thousand images of cultural relics discovered in more than ten provinces in China. The publisher will release the whole series within three years. (G. Zhao)

KOREAN TITLE:

Maehön Yun Pong-gil chönjip (Complete Works of Patriot Maeheon Yun Bong-Gil)

매헌 윤 봉길 전집

Call Number: DS916.58 .Y82 M34 2012 v. 1-9 (9 volumes)



The Complete Works of Patriot Maeheon Yun Bong-Gil was published by the Patriot Maeheon Yun Bong-Gil Memorial Association in South Korea on April 29th, 2012 in celebration of the 80th anniversary of Yun Bong-gil's noble deed at

Hongkew Park in Shanghai. Shortly before noon on April 29th, 1932 Yun threw a bomb at Japanese high officials in Hongkew Park during a Japanese ceremony celebrating Japanese emperor Hirohito's birthday and the Japanese military's successful occupation of Shanghai. Yun's bomb killed General Shirakawa, commander of the Japanese forces in Shanghai, and Mr. Kawabata, president of the Shanghai Japanese Residents Association. Five other Japanese dignitaries were also injured in the explosion. The world was shocked to learn about this incident and expressed their sentiments and views through various media outlets. Some lauded Yun's act by calling it a noble undertaking, while others took notice of the Korean people's constant struggle for their freedom and independence from Japanese occupation.

Eighty years after the Hongkew Park incident, editors of the Compilation Committee for *The Complete Works of Patriot Maeheon Yun Bong-Gil*, collected, translated and organized reports and articles about Yun Bong-gil from some 70 different newspapers and magazines published in eight countries and six

different languages. The source countries are: China, Japan, Korea, the UK, the USSR, France, the USA and Switzerland. Aside from the compilation of foreign reports and commentaries, *The Complete Works of Patriot Maeheon Yun Bong-Gil* also includes Yun's biographies written by others, his own writings, and many more valuable primary sources that lend insight into Yun's life and Korean independence movements in China against the Japanese occupation of Korea. For more information about each volume, please see the table below.

| Vol. # | Volume Title |
|--------|---|
| 1 | 시문과 농민운동 Yun's writings and his Rural Enlightenment Campaign |
| 2 | 상해의거와 순국 Yun's noble undertaking in Shanghai and patriotic martyrdom |
| 3 | 중국신문잡지 Chinese Newspapers and Magazines |
| 4 | 일본신문 Japanese Newspapers |
| 5 | 국내 및 구미자료 Materials from Korea, Europe, and the USA |
| 6 | 논찬, 전기 Biographies and Commentaries on Yun Bong-gil |
| 7 | 유해봉안, 현양사업 Enshrinement of Yun Bong-gil's Remains and Exaltation Campaign |
| 8 | 도록, 사진으로 보는 윤봉길 의사 Pictorial works: A Patriot Martyr Yun Bong-gil through pictures |
| 9 | 별책 An annotated bibliography and TOC |

Sources consulted:

Kim Hui-gon. 2012. "Yun Pong-gil hyönyang charyo rül t'onghae pon Sanghae üigö üi yöksajök üimi" [The Historical meaning of the Shanghai heroic struggle as seen through widely known materials about Yoon Bonggil]. *Han'guk Tongnip Undongsa Yöng'u* 43:243-79.

Yun, Pyöng-sök. 2012. "P'yönc'h'ansa." In *Maehön Yun Pong-gil chönjip* [The complete works of patriot Maeheon Yun Bong-Gil]. Ed. Maehön Yun Pong-gil Chönjip P'yönc'h'an Wiwönhoe, 11-19. Seoul, Korea: Maehön Yun Pong-gil Üisa Kinyöm Saöphoe.

(J. Chun)

JAPANESE TITLES:

Suga Atsuko zenshū

須賀敦子全集

Call number: PL863 .U37 2000 v.1-8 + 1 SUPPL.

The East Asian Library has recently acquired *Suga Atsuko zenshū* 「須賀敦子全集」. Published by Kawade Shobō between 2000 and 2001, this multi-volume set is comprised of 9 volumes (8 vols + supplement). Important works such as *Mirano: kiri no fūkei* 「ミラノ霧の風景」, a collection essays that was awarded both the Women's Literary Prize and the Kodansha Essay Award in 1991 are included in this zenshū, as well as other works such as *Korushia shoten no nakama-tachi* 「コルシヤ書店の仲間たち」, *Venetsia no yado* 「ヴェネツィアの宿」, and *Toriesute no sakamichi* 「トリエステの坂道」.

After studying in Paris (graduating from the Sorbonne) and Rome, Suga Atsuko moved to Milan, where she resided from 1960 to 1971. During that time, she worked on translating works of several of Japan's major writers, such as Tanizaki Jun'ichirō, Kawabata Yasunari, and Inoue Yasushi, into Italian. After returning to Japan in 1971, she taught Italian literature and comparative literature at Sophia University in Tokyo, as well as translated several Italian novels into Japanese.

The Suga Atsuko Prize for Translation for Italian works into Japanese was instituted in 2014 by Farnesina Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale and was dedicated to Suga Atsuko's prominence as a translator and scholar of Italian literature. (F. Rocha)

Collection of Fukushima Disaster DVDs at the Media Commons Library, UofT

The 2011 Tohoku Earthquake and Tsunami was one of the most devastating natural disasters in Japanese history. The powerful earthquake and large tsunami waves not only devastated many coastal areas of Japan, most notably the Tōhoku Region, but also caused a cooling system failure at the Fukushima

Daiichi Nuclear Power Plant, resulting in a level-7 nuclear meltdown and the release of radioactive materials. The death toll was high, with over 15,000 people confirmed dead, and over 300,000 people were forced to evacuate.

The East Asian Library has been actively collecting publications related to this catastrophic historical event. Searches using the following subject headings would be the most effective in yielding results: "Tohoku Earthquake and Tsunami, Japan, 2011" and "Fukushima Nuclear Disaster, Japan, 2011." In addition, several documentary films have been acquired and are currently available at the Media Commons Library. A wide range of themes, such as the impact of the Fukushima disaster on the children of the affected districts, questions about the real cost of capitalism and nuclear energy, and the journey of an anti-nuclear activist's campaign trail during the 2013 House of Councilors elections are explored in these films. Please see the list of the titles available for loan and course reserves below:

- 3月11日を生きて：石巻・門脇小・人びと・ことば：長編ドキュメンタリー映画東日本大震災を記憶する証言集・学校篇 / *3-gatsu 11-nichi o ikite : Ishinomaki, Kadowaki Shō, hitobito, kotoba : chōhen dokyumentarī eiga Higashi Nihon Daishinsai o kirokusuru shōgenshū, gakkō hen* (2012): <http://go.utlib.ca/cat/10384192>
- Zone : the life that did not exist (2013): <http://go.utlib.ca/cat/10383959>
- [木田さんと原発，そして日本] / [*Kida-san to genpatsu, soshite Nihon*] = *Woman from Fukushima* (2014): <http://go.utlib.ca/cat/10383958>
- フタバから遠く離れて = Nuclear nation. Futaba kara tōku hanarete = Nuclear nation (2014): <http://go.utlib.ca/cat/10383957>
- Great East Japan Earthquake : a lesson for the next generation : documentary DVD (2011): <http://go.utlib.ca/cat/10384191>
- 福島，六ヶ所未来への伝言 / Fukushima, Rokkasho mirai e no dengon = A message to the future, Fukushima and Rokkasho (2014): <http://go.utlib.ca/cat/10383956>
- 原発の町を追われて：避難民，双葉町の記録 / *Genpatsu no machi o owarete : hinanmin, Futaba-machi no kiroku* = Nuclear refugees : history of Futaba, the host of the nuclear plant (2013): <http://go.utlib.ca/cat/10383960>
- 福島生きものの記録：ドキュメンタリー映画 / *Fukushima ikimono no kiroku : dokyumentarī eiga* = Fukushima, a record of living things (2013-2015): <http://go.utlib.ca/cat/10383961>
- それでも希望のタネをまく：福島農家2年目の試練 / *Soredemo kibō no tane o maku : Fukushima nōka 2-nenme no shiren* = Still, we sow the seeds of hope (2012): <http://go.utlib.ca/cat/10383954>

(F. Rocha)



Genealogy Knowledge Service Platform, Shanghai Library

(上海圖書館·家譜知識服務平台)

[<http://jp.library.sh.cn/jp/home/index>]

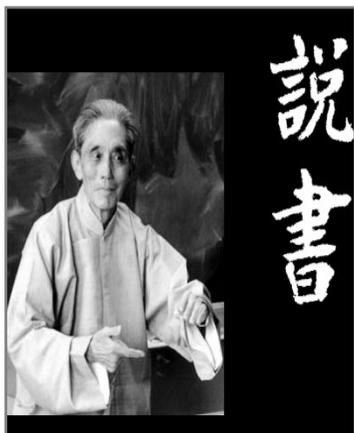
Known as the second largest library in China, the Shanghai Library is home to one of the largest collections of Chinese genealogical materials. To help users drill into this stockpile of family data, the Library started a digital humanities project several years ago to design and produce the Genealogy

Knowledge Service Platform, which not only includes data and records of the library's own genealogical files, but also combines Chinese family pedigree information collected from overseas libraries and sources around the world. The database currently contains index information on over 54,000 family pedigrees scattered around the world. These trace lineages of over 600 Chinese family names in more than 1,600 places. The online system makes it much easier to mine and track historical genealogical data, and is free and open to anyone who is interested in taking a look. (L. Gan)



Chinese Storytelling Research Database

[<http://www.shuoshu.org/ResearchDBfront.html>]



This database is the result of a number of research projects undertaken by a group of scholars at the Nordic Institute of Asian Studies (NIAS) at Copenhagen University on the traditional art of Chinese storytelling (說書). The database collects the audio, visual, and textual files of a selection of representative professional storytelling, with emphasis particularly given to recording and preserving the oral performance culture in the Yangzhou area of Jiangsu province. According to the website, the materials available include:

- oral performances of storytelling and drama on audio- and video-recordings;
- written documents with relevance to storytelling; and,
- photos and pictorial art with relevance to storytelling.

The research database is a component of *Shuoshu* (說書) or Chinese Storytelling (<http://www.shuoshu.org/default.htm>), a larger and more comprehensive digital project devoted to this subject. (L. Gan)

Chinese Rubbings Collection @ Harvard University

[http://vc.lib.harvard.edu/vc/deliver/home?_collection=rubbings]



The Chinese Rubbings Collection is the result of a project to catalog and digitize the entire collection of East Asian rubbings (the majority of which are from China) at the Fine Arts Library of Harvard University. The rubbings were made from ancient stone stelae, tomb tablets, Buddhist and Daoist scriptures on stelae and rocks, as well as inscriptions and designs copied from bronze vessels, jade objects, ceramics, tomb bricks, and roof tiles, with objects dating from the Qin Dynasty (221-207 BCE) to the Ming Dynasty (1368-1644 CE). (L. Gan)

**The EAL Newsletter is published twice a year.
Please send comments and questions to:**

Lucy Gan

**Cheng Yu Tung East Asian Library,
130 St. George Street, 8049
Toronto, Ontario M5S 1A5 Canada
Email: lucy.gan@utoronto.ca**

Editor: Lucy Gan

Publication Assistant: John Mokryskyj

Contributors to this issue: Hana Kim

Fabiano Rocha

Julia Chun

Lucy Gan

George Zhao



鄭裕彤東亞圖書館

Cheng Yu Tung East Asian Library, University of Toronto